

**Safety tips (Được giảm sai bởi Tổng cục Du lịch Nhật Bản)**  
Đây là ứng dụng thông báo cho bạn các thông tin về thảm họa.



for iOS



for Android



**Cổng thông tin phòng chống thiên tai (Bồ Đất đai, Cơ sở hạ tầng, Giao thông và Du lịch)**  
Tổng hợp các trang web về thông tin thảm họa

**NHK WORLD JAPAN**

Có thể xem được bản tin thời sự của kênh NHK



Website



Facebook

**Đây là trang web và ứng dụng cho phép bạn xem được thông tin bằng nhiều ngôn ngữ.**  
**Mạng lưới cộng sinh đa văn hóa Aichi**  
Sẽ phát đi thông tin khi có thảm họa lớn.

## KHI MUỐN BIẾT ĐIỀU GÌ ĐANG XÂY RA



## CHẠY ĐIỂM CHẠY ĐI NẾU XÂY RA THẢM HỌA

**Chạy đến nơi có dấu hiệu dưới đây.**  
**Hãy tìm hiểu trên trang web, v.v. của thành phố, thị trấn, làng xã.**



- Nơi thoát đi tạm thời (Địa điểm sơ tán)



- Khi sắp có sóng thần (Địa điểm sơ tán sống thân, tòa nhà sơ tán sống thân)



- Khi nhà bị hư hại (Nơi sơ tán)



• Địa điểm và thời gian đã giao hẹn với gia đình

## KHI MUỐN XÁC NHẬN AN TOÀN CỦA GIA ĐÌNH



Khi có thảm họa, nếu bạn đăng ký thông tin trên trang web thì có thể xác nhận được an toàn của gia đình.

- Bảng tin nhận dùng khi có thảm họa (Web171)



**Cách sử dụng**  
Truy cập trang → Nhập số điện thoại của bản thân (hoặc số điện thoại của người muốn xác nhận)

- Công cụ tìm kiếm người thân của Google



**Cách sử dụng**  
Truy cập trang → Nhập thông tin theo hướng dẫn

## Khi không có kết nối internet

- 00000JAPAN (Five Zero Japan)

Đây là Wi-Fi được sử dụng miễn phí khi có thảm họa.

## Khi muốn trao đổi với nơi nào đó

- Trung tâm cộng sinh đa văn hóa Aichi (Bộ phận phụ trách tư vấn miễn phí đa ngôn ngữ)

Thứ Hai ~ Thứ Bảy 10:00 ~ 18:00 Tel: 052-961-7802

## Chỉ kiểm tra những nơi này khi chạy đi khỏi nhà!

- ☐ Bạn đã ngắt cầu dao điện chưa?
- ☐ Bạn đã khóa van ga lồng chưa?
- ☐ Bạn đã khóa cửa nhà chưa?

## Làm thế nào để chạy đi?

- Hãy đi loại giày giúp đi bộ dễ dàng như giày thể thao.
- Cho đồ đạc vào ba lô để có thể sử dụng cả hai tay.
- Đi bộ để thoát đi. (Có gắng tránh sử dụng xe ô tô.)



## Khi tàu điện và xe buýt ngừng chạy thì ...

### Trạm hỗ trợ đi bộ về nhà

Bạn có thể sử dụng thông tin, nước và toa lái.  
(cửa hàng tiện lợi, v.v.)



## KHI CÓ MƯA LỚN HOẶC BÃO THÌ CHẠY ĐI SƠ TÁN VÀO LÚC NÀO?

Hãy nghe kỹ thông tin từ tivi hoặc radio.

### Hướng dẫn chạy đi sơ tán

| Mức độ cảnh báo | Thông tin sơ tán                                                                                                                      |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5               | <b>Đảm bảo an toàn khẩn cấp</b><br>Tình trạng đang bị nguy hiểm! Không thể an toàn chạy đi.<br>Đi đến nơi nào đó an toàn nhất có thể. |

### Nhất định phải chạy đi trước cảnh báo cấp độ 4 -

|   |                                                                                                                      |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4 | <b>Chỉ thị sơ tán</b><br>Mọi người chạy khỏi nơi nguy hiểm.                                                          |
| 3 | <b>Sơ tán người cao tuổi, v.v.</b><br>Người cao tuổi, v.v. chạy đi sơ tán. Những người khác chuẩn bị chạy đi sơ tán. |
| 2 | <b>Thông tin chú ý lũ lụt, thông tin chú ý mưa lớn, v.v.</b><br>Xác nhận xem chạy đi như thế nào.                    |
| 1 | <b>Thông tin chú ý sớm</b><br>Chú ý thông tin mới.                                                                   |

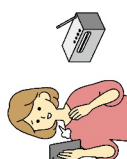
## LÀM THẾ NÀO KHI CÓ ĐỘNG ĐẤT?

Hãy nắm vững tay nắm cửa bản thân là ưu tiên hàng đầu!



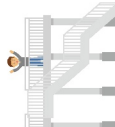
Sau khi rung lắc dừng lại thì ...

Xác nhận tình hình qua tivi, radio hoặc điện thoại di động.



- Động đất có thể tiếp tục nhiều lần.
- Có thể có sóng thần.

Chạy lên chỗ cao để sơ tán.







Đầu hiệu biểu tượng công sinh đa văn hóa của tỉnh Aichi

## Ghi chú

Ghi chú thông tin của thành phố, thị trấn, làng xã

## SỞ TÂY HỘI THOẠI BẢNG CÁCH CHỈ NGÔN TAY

Bạn có thể dùng ngôn tay chỉ vào các câu để truyền đạt điều muốn nói.

Hãy cứu giúp tôi.  
(助けてください。)

Tôi có thể chạy đi đâu được?  
(どこに逃げたらいいですか。)

Nhà tôi đã bị hư hại và không thể ở được。  
(家が壊れて住むことができません。)

Hãy dẫn tôi đến nơi sơ tán。  
(避難所に連れて行ってください。)

Có ai có thể nói được tiếng nước ngoài không?  
(外国語を話せる人はいいますか。)

Vui lòng nói chậm lại。  
(ゆっくり話してください。)

Tôi có thể nhận đồ ăn và nước ở đâu?  
(食べ物や水はどこでもらえますか。)

Địa chỉ liên lạc khi khẩn cấp

■ Khi có hỏa hoạn, bệnh tật  
▶ Xe cứu hỏa, xe cấp cứu



1 1 9

Truyền đạt các điều từ ① ~ ④ khi gọi điện tới số 119.



① "KAJI DESU" (Có hỏa hoạn) hoặc "KYUU-KYUU DESU" (Cấp cứu)

② Địa điểm (địa chỉ, tòa nhà gần nhà)

③ Hỏa hoạn như thế nào, đau ở đâu

④ Họ và tên của bạn

■ Khi có vụ việc, tai nạn ▶ Cảnh sát



1 1 0

\* Có trường hợp có thể nói bằng ngôn ngữ của nước của bạn.

Địa chỉ liên lạc quan trọng  
大切な連絡先

•Địa chỉ liên lạc 1 • 連絡先1

Họ và tên 名前

Tel. TEL

Mối quan hệ với bản thân  
自分との関係

•Địa chỉ liên lạc 2 • 連絡先2

Họ và tên 名前

Tel. TEL

Mối quan hệ với bản thân  
自分との関係

•Địa chỉ liên lạc 3 • 連絡先3

Họ và tên 名前

Tel. TEL

Mối quan hệ với bản thân  
自分との関係

Thông tin của tôi  
私の情報

•Địa chỉ • 住所

• Số điện thoại • 電話番号

• Ngày sinh Ngày / tháng / năm 年 / 月 / 日  
• 生まれた日

• Số thẻ cư trú (hoặc số hộ chiếu)  
• 在留カード番号 (またはパスポート番号)

• Tiếng Nhật • 日本語

Có thể nói / Có thể nói một chút / Không thể nói  
話せる / 少し話せる / 話せない

• Dự ứng, bệnh nền • アレルギー、持病

## KHI KHÔNG THỂ SỬ DỤNG ĐIỆN THOẠI DI ĐỘNG

Hãy sử dụng điện thoại công cộng.

Điện thoại công cộng có ở các nhà ga, Tòa thị chính thành phố, thị trấn, và miền phi trong trường hợp khẩn cấp và khi có thảm họa lớn.



■ Cách sử dụng trong trường hợp khẩn cấp

- Cần ông nghe lên và ấn "nút thông báo khẩn cấp (nút màu đỏ)".
- Ấn số 110 (cảnh sát) hoặc 119 (phòng cháy chữa cháy và cấp cứu)
- Khi không có nút đỏ thì không cần ấn cũng có thể sử dụng được.

■ Cách sử dụng khi có thảm họa lớn

- Cần ông nghe lên.
  - Cho 10 yên hoặc 100 yên vào.
  - Ấn số điện thoại.
- \*Cần có tiền nhưng sẽ được trả lại.

